



MISTEL 1

MISTEL 1 Während des 2. Weltkrieges wurden diverse Waffensysteme mit großer Reichweite erfunden, die das Ziel aus großer Entfernung treffen konnten, ohne die Flugzeugbesatzung der Gefahr eines Gegenangriffes auszusetzen. Eine der ungewöhnlichsten Waffen bauten deutsche Techniker, die ausgediente Ju-88 Bomber, bei denen das Cockpit durch einen Sprengkopf ersetzt wurde, mittels spezieller Verstrebungen mit Messerschmitt Bf-109 Jagdflugzeugen verbanden. Dieses Führungsflugzeug brachte die «fliegende Bombe» zur Abwurfstelle wo es sich, nach Einstellung des Autopiloten, löslöste, und zur Basis zurückkehrte. Diese Waffe wurde Anfang 1945 erfolgreich an der Ostfront eingesetzt.

Technische Daten: Ju-88: Länge: 16,00 m - Flügelspannweite: 20,18 m - Höchste därefter upp under buken på ett jaktplan av typ Bf-109. Piloten flög mot målet och vid 1m - Höhe: 4,85 m - Höchstgeschwindigkeit: 530 km/h - Bewaffnung: Sprenglast: 3800 kg. Bf-109: Länge: 9,02 m - Flügelspannweite: 9,92 m - Höhe: 3,20 m - Höchstgeschwindigkeit: 523 km/h - Bewaffnung: 1 x 20 mm Kanone, 2 x 13 mm MG's.

MISTEL 1 Under andra världskriget konstruerades ett antal vapensystem för att utanrisk för lust av manskap skulle kunna anfalla mål över långa distanser. Ett mycket unikt system togs fram av tyska tekniker. De använde ett antal gamla Ju-88 bombplan och ändrade förarkabinen till att fyllas med sprängämnen. JU-88:an hängdes därefter upp under buken på ett jaktplan av typ Bf-109. Piloten flög mot målet och vid lämpligt avstånd frigjordes JU-88:an som glidflog mot målet. Under de första månaderna 1945 hade systemet viss framgång, då i kamp mot de ryska styrkorna.

Tekiska Data: Ju-88: Längd: 16,00 m - Spännvidd: 20,18 m - Höjd: 4,85 m - Max. hastighet: 530 km/h - Aktionsradie: 2400 km - Beväpning: 3800 kg sprängämne. Bf-109: Längd: 9,02 m - Spännvidd: 9,92 m - Höjd: 3,20 m - Max. hastighet: 523 km/h - Aktionsradie: 705 km - Beväpning: 1st 20 m/m kanon, 2st 13 m/m kulspurtor.

MISTEL 1 Durante a II grande Guerra, foram criados vários sistemas de armamento de longo alcance, de forma a não causarem grandes riscos para as tripulações, apesar das reações inimigas. Um dos mais incríveis sistemas foi inventado pelos técnicos alemães. Utilizaram um certo número de velhos bombardeiros JU-88 e modificaram-lhes o cockpit, de forma a poderem carregar uma boa quantidade de potentes explosivos. Foi então acoplado o JU-88 ao messerschmitt Bf-109. O piloto conduzia esta unidade para o alvo e lançava o JU-88 para o atingir. Este sistema foi utilizado com algum sucesso durante os primeiros meses de 1945 contra as forças soviéticas.

Detalhes Técnicos: JU-88: Compr./ 16,00 m - Ext. asa: 20,18 m - Altura: 4,85 m - Veloc. máx. 530 km/h - Armas: explosivos de 3.800 kg. Bf-109: Compr.: 9,02 m - Ext. asa: 9,92 m - Altura: 3,20 m - Veloc. máx.: 523 km/h - Armas: 1 x 20 mm, metral 2 x 13 mm.

MISTEL 1 Tijdens de 2e Wereldoorlog werden diverse wapensystemen bedacht om veraf gelegen doelen te kunnen bestoken zonder gevaar voor de bemanning van het vliegtuig. Eén van de meest unieke systemen werd bedacht door Duitse technici. Zij namen een aantal oude JU-88 bommenwerpers, vervingen de cockpit door een zware lading springstof en monteerden een Messerschmitt Bf-109 op de Ju-88. De piloot van de Bf-109 leidde het geheel naar het doel, koppelde de JU-88 los en deze stortte dan op het doel. Dit systeem werd gedurende de eerste maanden van 1945 met enig succes gebruikt tegen de Sovjet strijdkrachten.

Technische Gegevens: JU-88: Lengte: 16,00 m - Spanwijdte: 20,18 m - Hoogte: 4,85 m - Max. snelheid: 530 km/u. - Bewapening: 3800 kg springlading. Bf-109: Lengte: 9,02 m - Spanwijdte: 9,92 m - Hoogte: 3,20 m - Max. snelheid: 523 km/u. - Bewapening: 1 x 20 mm kanon, 2 x 13 mm machinegeweren.

MISTEL 1 Toisen maailmansodan aikana kehitettiin useita erilaisia erikoisaseita kaukana sijaitsevien kohteiden tuhoamiseksi tarpeettomasti vaarantamatta lentomiehistöjä vihollisen toiminnalle. Eräs kaikkein erikoisimmista aiheaseista oli saksalaisten kehittämä. Vanhojen JU-88 pommikoneiden ohjaamoja muutettiin voimakkaan räjähdysainelatauksen kuljettamiseen sopiviksi. Miehittäjän JU-88 kytkettiin Messerschmitt Bf-109 hävittäjäkoneen alle. Hävittäjän pilotti ohjasi yhdistelmän kohti maalia ja lopulta irrotti räjähtein lastatun pommikoneen iskemään kohteeseen. Tätä "Misteliksi" kutsuttua yhdistelmää käytettiin jonkinlaisella menestyksellä vuoden 1945 alussa hyökkävää Puna-armeijaa vastaan.

Tekniset tiedot: JU-88: Pituus: 16,00 m - Siipien kärkiväli: 20,18 m - Korkeus: 4,85 m - Huippunopeus: 530 km/h - Aseistus: 3800 kg räjähteitä. Bf-109: Pituus: 9,02 m - Siipien kärkiväli: 9,92 m - Korkeus: 3,20 m - Huippunopeus: 523 km/h - Aseistus: 1 20 mm tykki, 2 13 mm:n konekivääriä.

MISTEL 1 Durante la IIGM se diseñaron varios sistemas de armamento para alcanzar objetivos distantes sin gran riesgo para las tripulaciones ante las reacciones enemigas. Uno de los sistemas más originales fué inventado por técnicos alemanes. Utilizaron cierto número de viejos bombarderos JU-88 y modificaron la carlinga para llevar una potente carga de explosivos. El JU-88 se fijaba entonces a la panza de un caza Messerschmitt Bf-109. El piloto guiaba esta unidad hacia el blanco, y finalmente liberaba al JU-88 para impactar en el blanco. Este sistema de armamento fué usado con algún éxito durante los primeros meses de 1945 contra el Ejército Soviético.

Datos Técnicos: JU-88: Longitud: 16,00 m - Envergadura: 20,18 m - Altura: 4,85 m - Velocidad máxima: 530 km/h - Autonomía: 2400 km - Armamento: 3800 kg explosivos. Bf-109: Longitud: 9,02 m - Envergadura: 9,92 m - Altura: 3,20 m - Velocidad máxima: 523 km/h - Autonomía: 705 km - Armamento: 1 cañón de 20 mm, 2 ametralladoras de 13 mm.

MISTEL 1 During World War II various weapons systems were devised to reach long distance objects without great risks to the crews from enemy reactions. One of the most unique systems was invented by German technicians. They used a certain number of old JU-88 bombers and changed the cockpit to carry a powerful load of explosives. The JU-88 was then mounted to the bottom of a Messerschmitt Bf-109 fighter plane. The pilot guided this unit towards the target and finally released the JU-88 to hit the target. This weapons system was used with some success during the first months of 1945 against the Soviet Forces.

Technical Details: JU-88: Length: 16,00 m - Wing span: 20,18 m - Height: 4,85 m - Max. speed: 530 km/h - Armament: explosives of 3800 kg. Bf-109: Length: 9,02 m - Wing span: 9,92 m - Height: 3,20 m - Max. speed: 523 km/h - Armament: 1 x 20 mm gun, 2 x 13 mm machine guns.

MISTEL 1 Durante la seconda guerra mondiale vennero escogitati diversi sistemi d'arma per colpire gli obiettivi da grande distanza evitando così agli equipaggi i rischi della reazione avversaria. Uno dei sistemi più originali venne realizzato dai tecnici tedeschi che unirono un certo numero di vecchi bombardieri JU-88 (con il muso ridisegnato in grado di accogliere una potente carica esplosiva) a dei caccia Messerschmitt Bf-109 il cui pilota avrebbe condotto «l'insieme» sino al bersaglio, per poi sganciarsi, dopo aver indirizzato lo JU-88 verso lo stesso. Questa combinazione d'arma venne utilizzata con qualche successo nei primi mesi del '45 contro i sovietici.

Dati Tecnici: JU-88: Lunghezza: 16,00 m - Apertura alare: 20,18 m - Altezza: 4,85 m - Velocità massima: 530 km/h - Armamento: carica esplosiva da 2400 kg. Bf-109: Lunghezza: 9,02 m - Apertura alare: 9,92 m - Altezza: 3,20 m - Velocità massima: 523 km/h - Armamento: 1 cannone da 20 mm, 2 mitragliatrici da 13 mm.

MISTEL 1 Durant la seconde guerre mondiale, différents systèmes d'armes destinés à atteindre des cibles éloignées sans causer de risques aux équipages furent envisagés. Un des plus étonnant fût inventé par les techniciens Allemands. Ils utilisèrent un certain nombre de vieux bombardiers JU-88 sur lesquels ils remplacèrent le cockpit par une très grosse charge d'explosifs. Le JU-88 était ensuite équipé sur le dos d'un Messerschmitt Bf-109. Le pilote guidait cet ensemble vers la cible et larguait finalement le JU-88 pour qu'il touche l'objectif. Cet arme fut utilisé avec quelque succès contre l'Armée Rouge dans les premiers mois de 1945.

Données Techniques: JU-88: Longueur: 16 m - Envergure: 20,18 m - Hauteur: 4,85 m - Vitesse max: 530 km/h - Armement: charge explosif de 3800 kg.

Bf-109: Longueur: 9,02 m - Envergure: 9,92 m - Hauteur: 3,2 m - Vitesse max: 523 km/h - Armement: 1 canon de 20 mm + 2 mitrailieuses de 13 mm.

MISTEL 1 Podozas II Wojny Swiatowej różne bronie były konstruowane w celu docierania do odległych obiektów bez duzego ryzyka dla załogi ze strony wroga. Jeden z najbardziej unikalnych system został wymyslony przez niemieckich techników. Uzyli ono pewna liczbę starych bombowców JU-88 i przerobili kokpit celem przenoszenia duzego ladunku materialów wybuchowych. Na grzbiecie JU-88 byl montowany Messerschmitt Bf-109, którego pilot naprowadzal zespol na cel uwalniajac w koncowej fazie JU-88. System ten odnotowal sukcesy w pierwszych miesiacach 1945 roku w walce z Rosjanami.

Dane Techniczne: JU-88: Długość: 16,00 m - Rozpiętość skrzydeł: 20,18 m - Wysokość: 4,85 m - Max. predkosc: 530 km/h - Uzbrojenie: 3800 kg bomb. Bf-109: 9,02 m - 9,92 m - 3,20 m - 523 km/h - 1 x 20 mm działko, 2 x 13 mm karabiny, maszynowe.

樹寄生 1

第二次世界大戦中、有名な兵器設計家 冨田義雄が考案した特殊兵器である。無人化したユンカース Ju 88 爆撃機の機首に 3.8t の爆薬を装備し、メッサーシュミット Bf 109 戦闘機を背負って出撃。目標上空で分離し、Ju 88 は Bf 109 に無線誘導されて目標に突入した。1944 年 6 月から実戦に使用されましたが、目立った戦果はあげられませんでした。またこの他にも何機種かの組み合わせがありました。

（技術諸元）
 Ju 88
 全長：16.00 公尺、翼展：20.18 公尺、全高：4.85 公尺、最高速度：530 公里 / 小時、航程：2 400 公里、武装：3800 公斤炸薬、Bf-109
 全長：9.02 公尺、翼展：9.92 公尺、全高：3.20 公尺、最高速度：523 公里 / 小時、航程：705 公里、武装：1x20mm 砲、2x13mm 機銃。

ミステル 1 (Bf109 & Ju88)

第二次大戦末期にドイツ空軍が考案した特殊兵器です。無人化したユンカース Ju 88 爆撃機の機首に 3.8t の爆薬を装備し、メッサーシュミット Bf 109 戦闘機を背負って出撃。目標上空で分離し、Ju 88 は Bf 109 に無線誘導されて目標に突入しました。1944 年 6 月から実戦に使用されましたが、目立った戦果はあげられませんでした。またこの他にも何機種かの組み合わせがありました。

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C...** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C...** Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C...** Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irrota osia vääntämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävääsi hyvin työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Vaikoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C...** Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimauskohdista.

組合前請注意!

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C 這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

貼紙使用方法：
由整張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置。為便黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement **A - B - C...** These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beacoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **A - B - C...** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBS! Några goda råd.

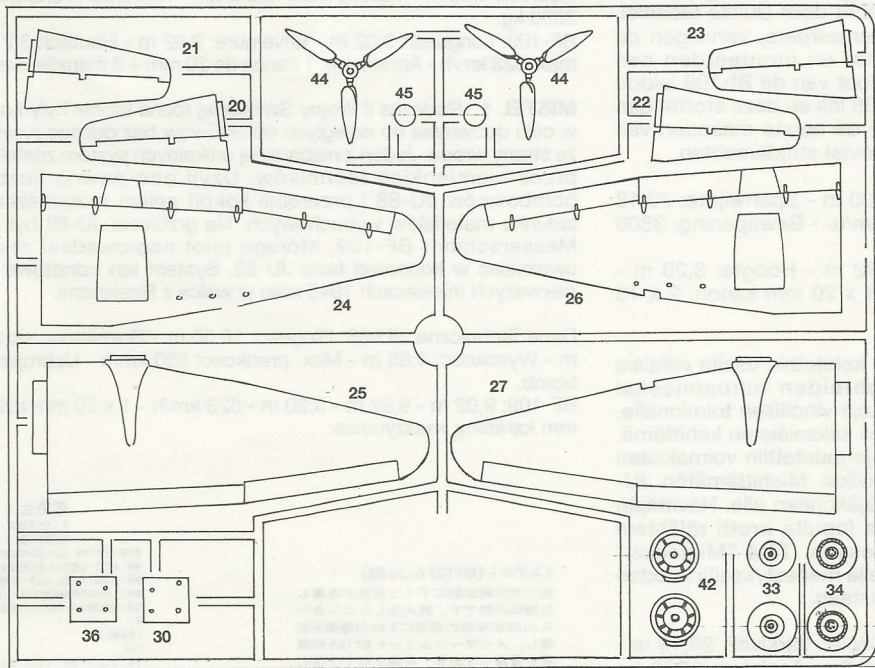
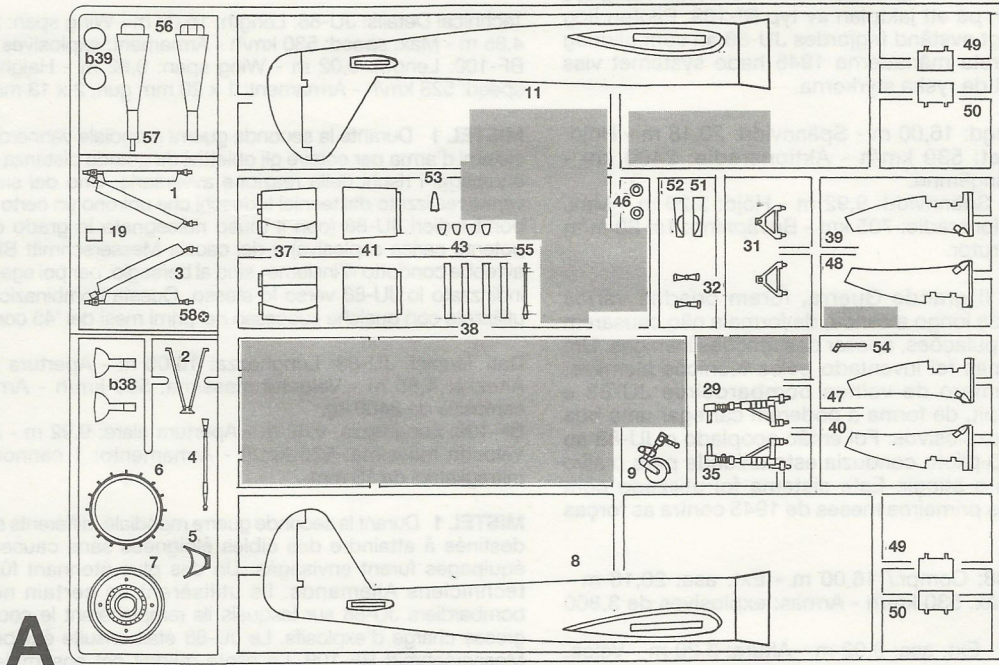
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeransvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pil betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. **A - B - C...** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkursade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C...** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

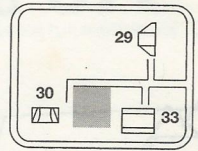
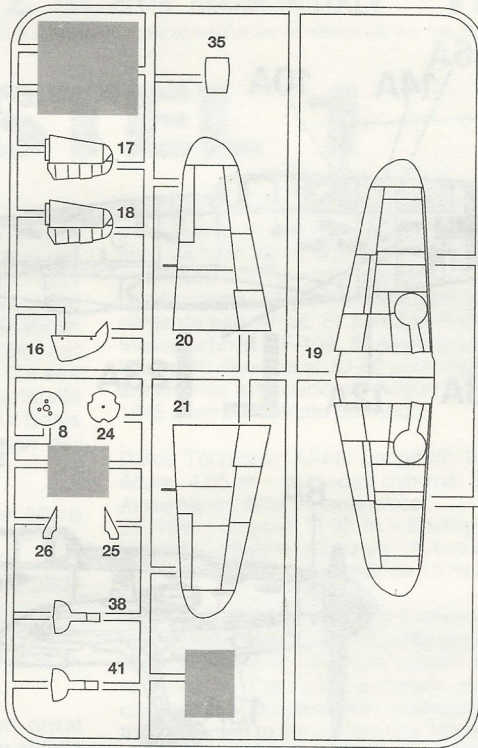
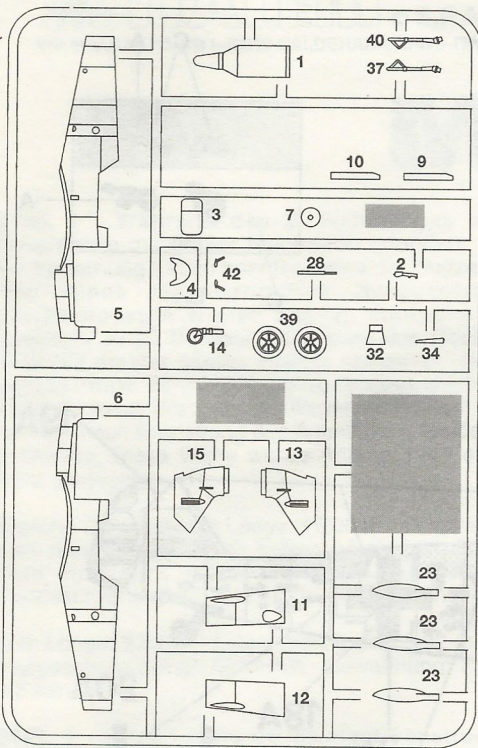
くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください



**APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AQUJEROS
BOOR GAATJES**

B



C

Parts not for use
 Teile werden nicht verwendet
 Parti da non utilizzare
 Pièces à ne pas utiliser

A

B

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER

Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER part number

Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER Modellbaufarben

Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

A

1716 MODEL MASTER
 F.S. 34227
 Pale Green
 Resedagrün (M)
 Verde Pallido (O)
 Vert Pâle (M)

B

1749 MODEL MASTER
 F.S. 37038
 Flat Black
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)

C

1781 MODEL MASTER
 Aluminium
 Aluminium
 Alluminio
 Aluminium

D

1768 MODEL MASTER
 F.S. 37875
 Flat White
 Weiss (M)
 Bianco (O)
 Blanc Mat (M)

E

1405 MODEL MASTER
 Gun Metal (Metalizer)
 Stahlblau (Metalizer)
 Metallo Scuro (Metalizer)
 Gris Metal (Metalizer)

F

1736 MODEL MASTER
 Leather
 Leder (M)
 Cuoio (O)
 Cuir (M)

G

1503 MODEL MASTER
 Red
 Rot (G)
 Rosso (L)
 Rouge (B)

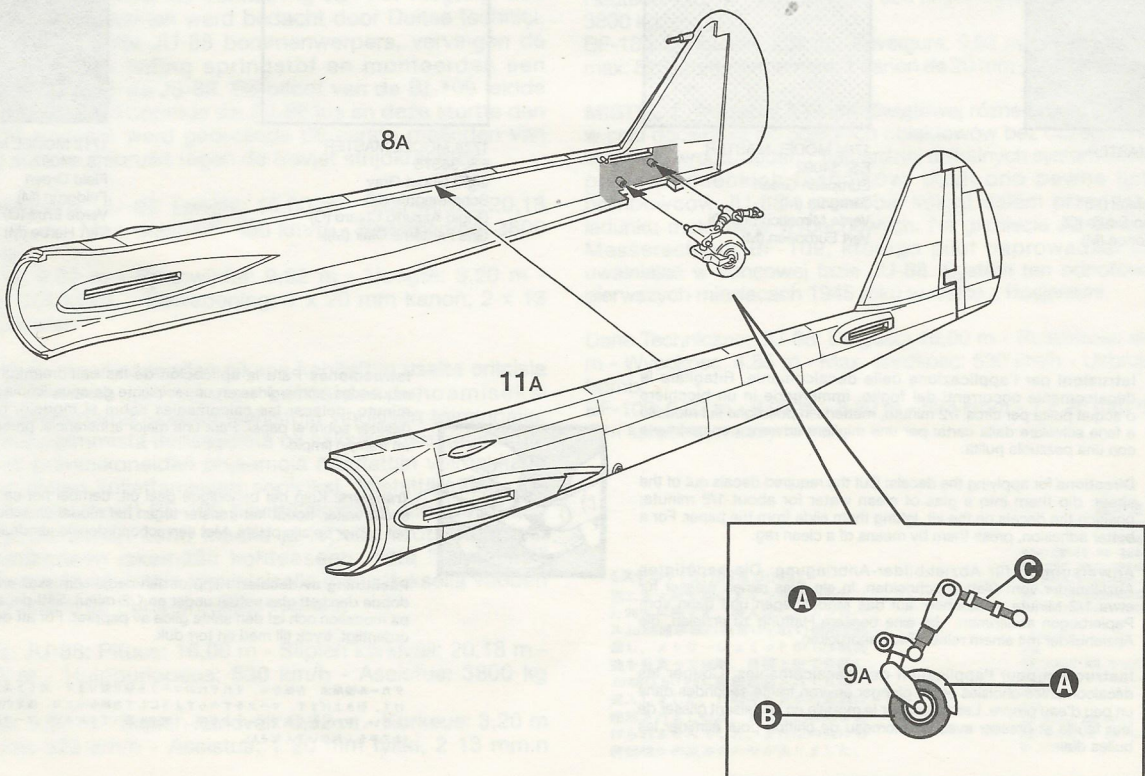
H

1524 MODEL MASTER
 Green
 Signalgrün (G)
 Verde (L)
 Vert (B)

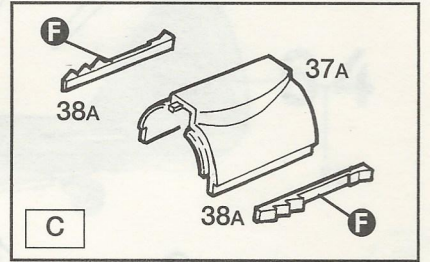
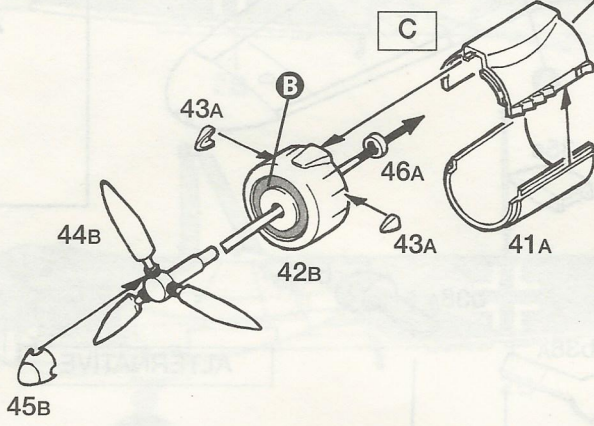
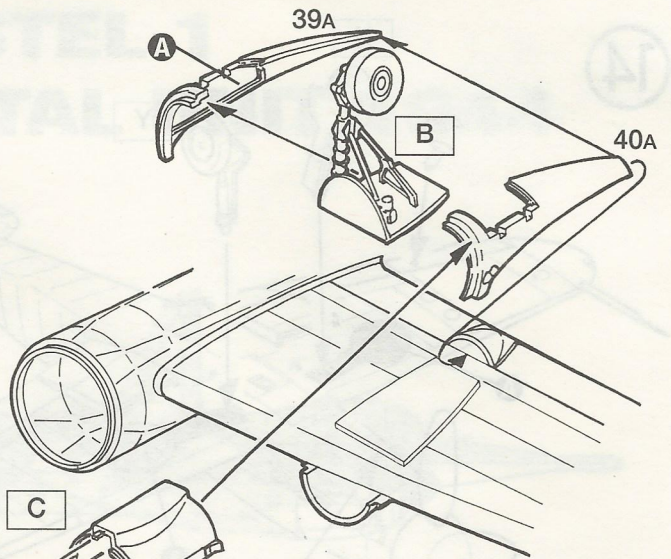
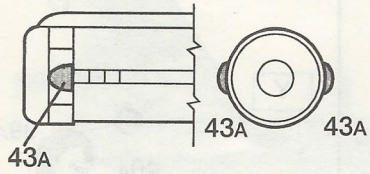
L

1764 MODEL MASTER
 F.S. 34092
 European Green
 Tarngrün (M)
 Verde Mimetico Eur. (O)
 Vert Européen (M)

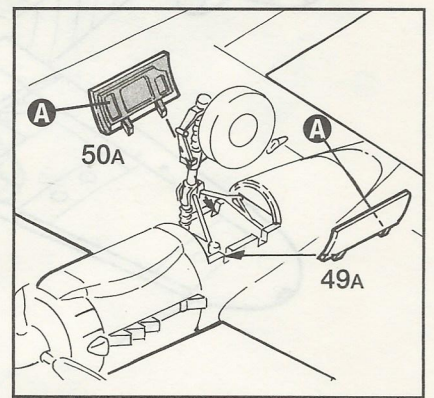
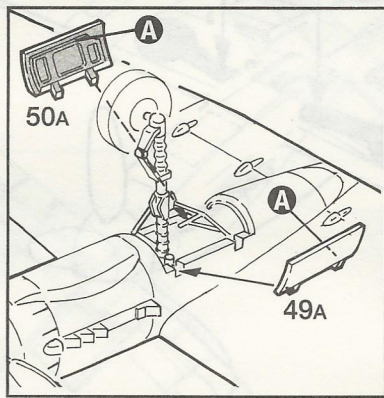
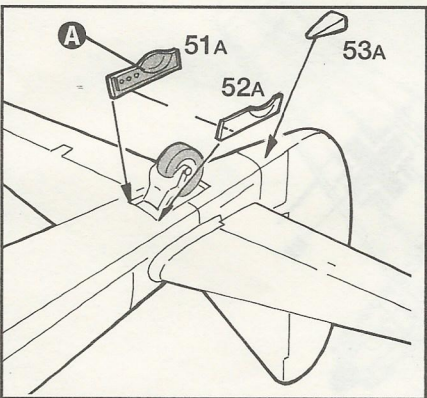
1



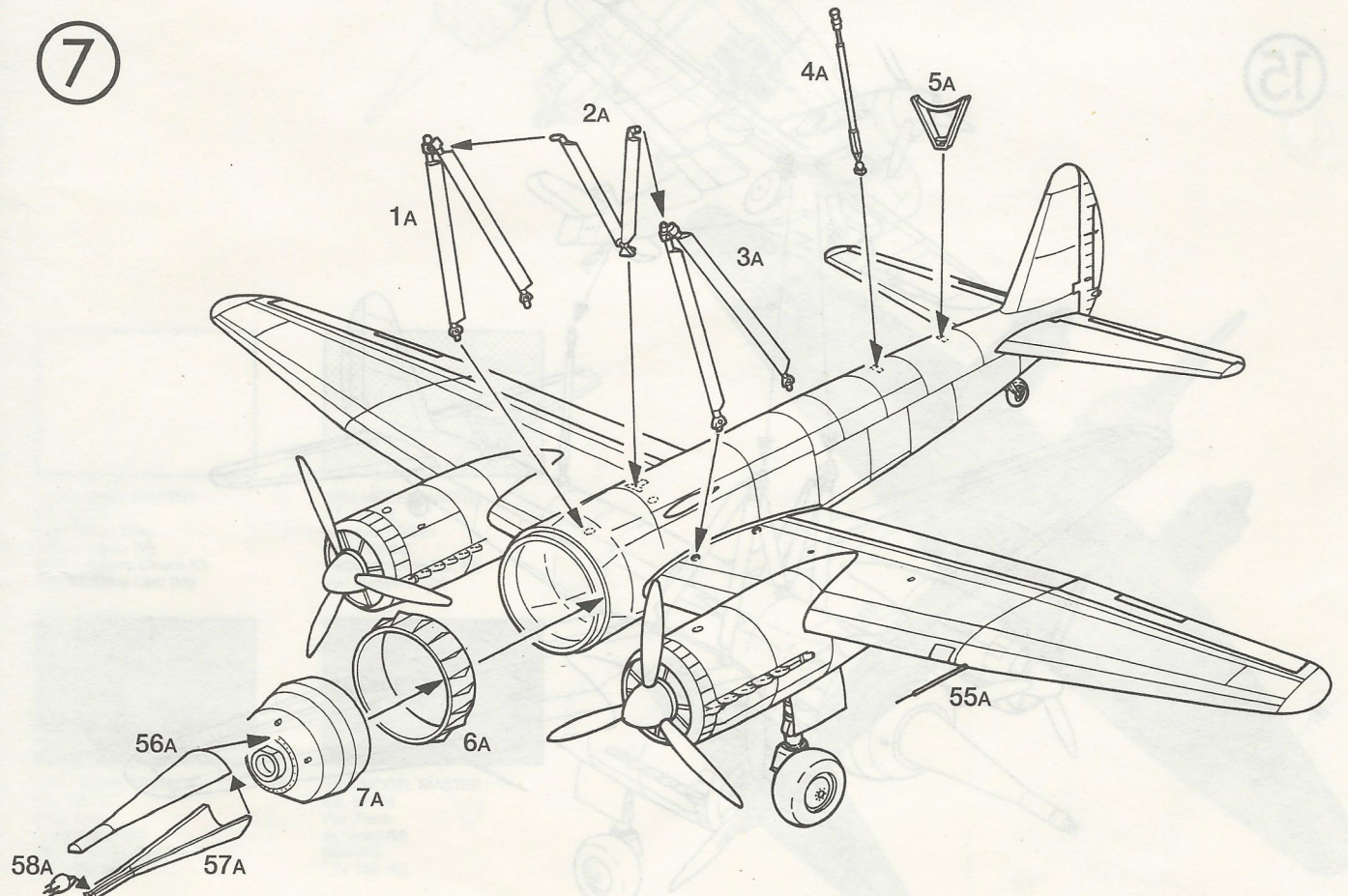
5



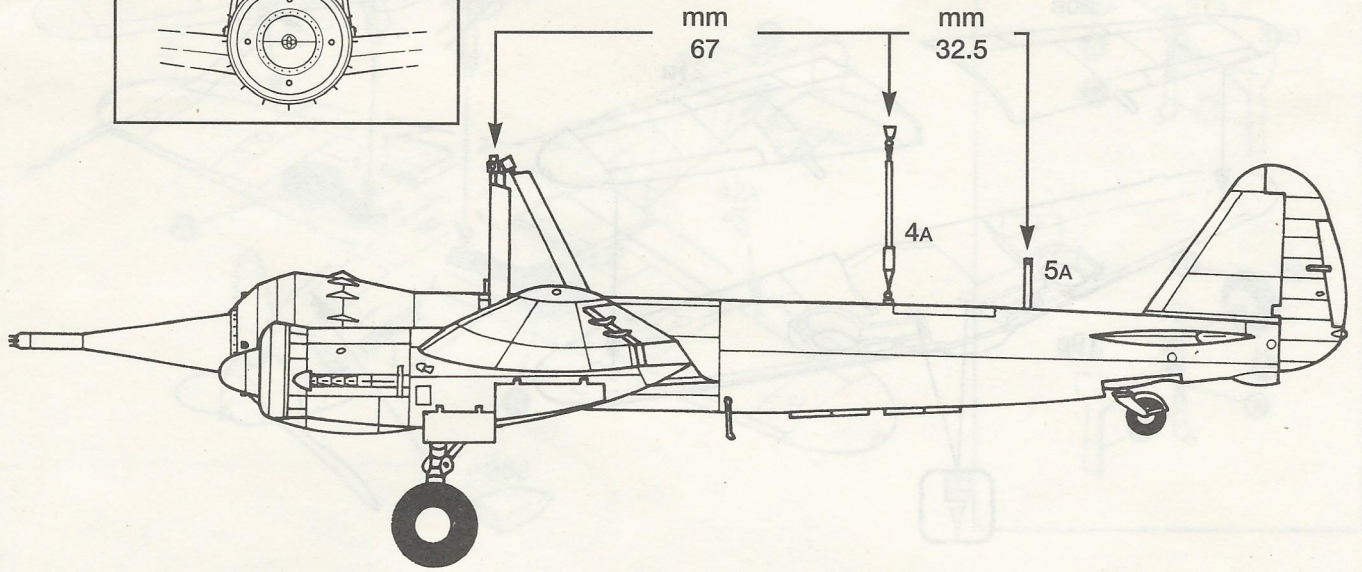
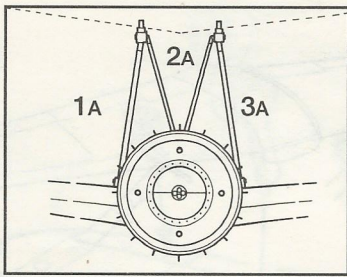
6



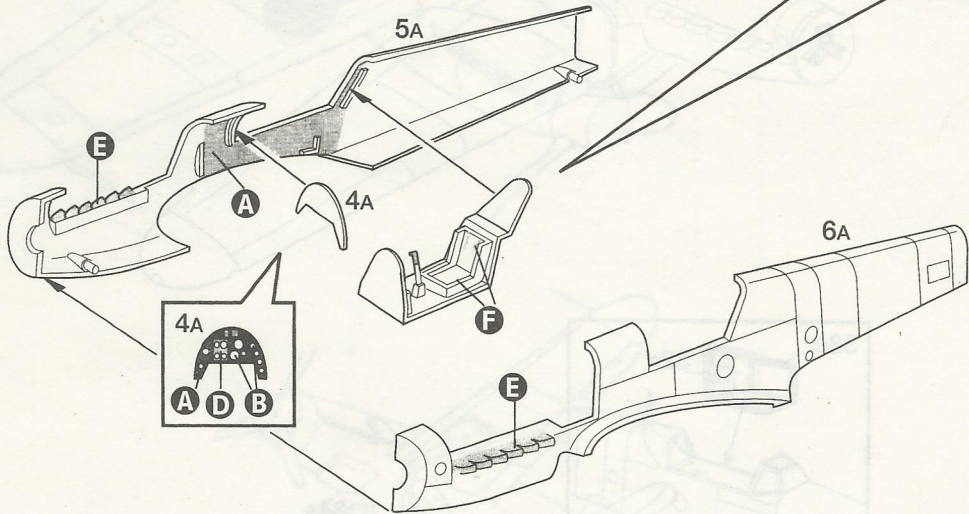
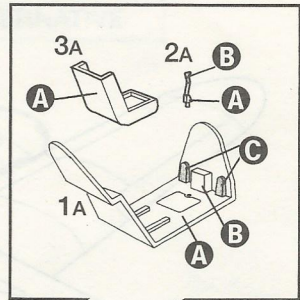
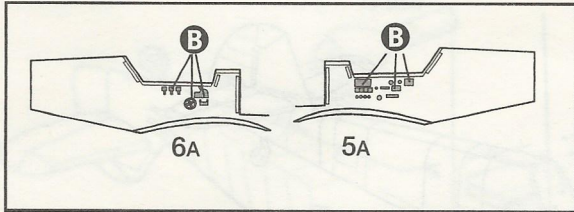
7



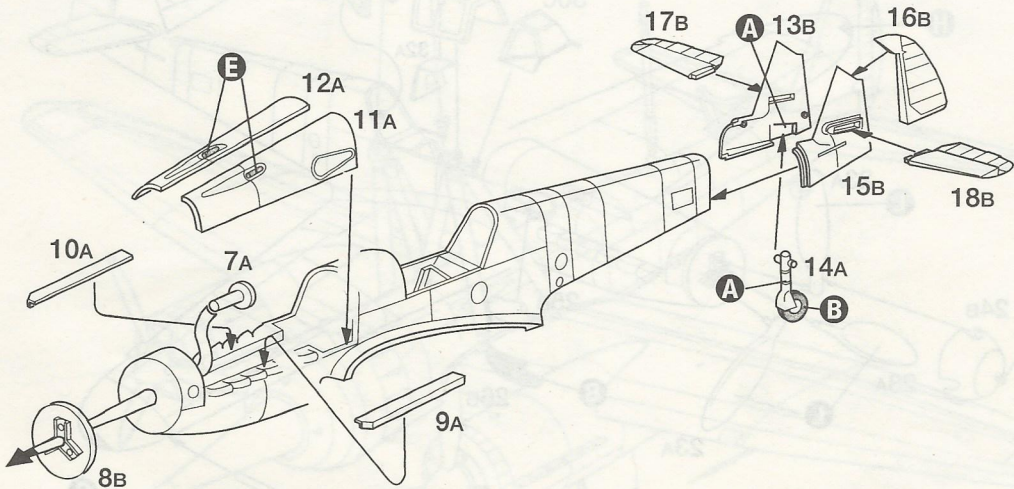
8



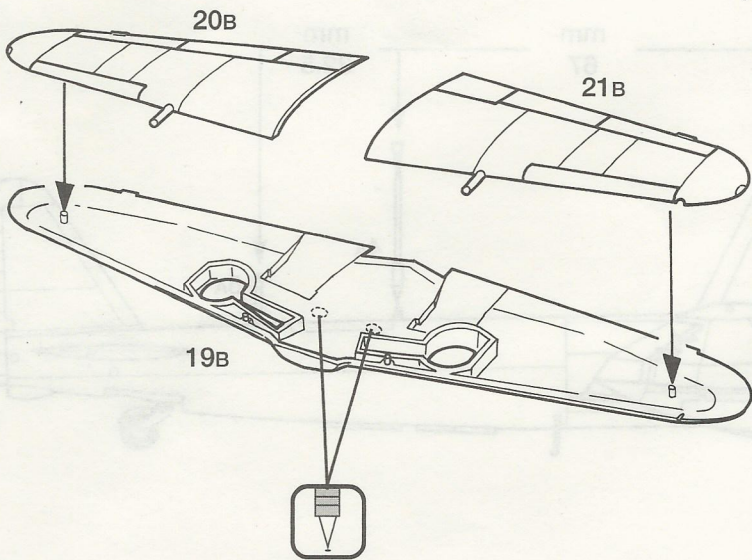
9



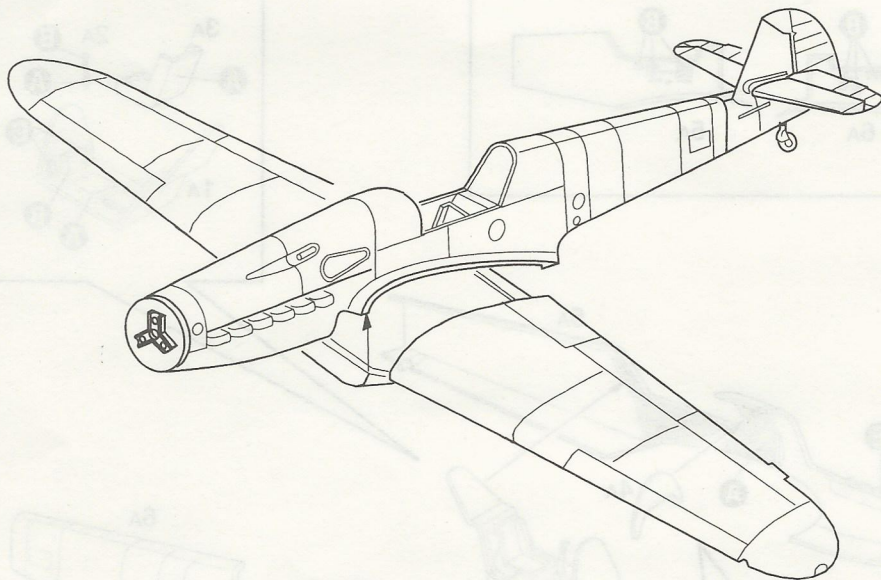
10



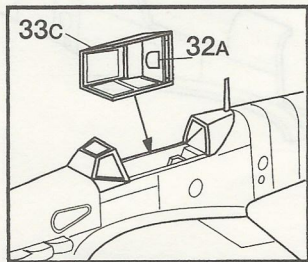
11



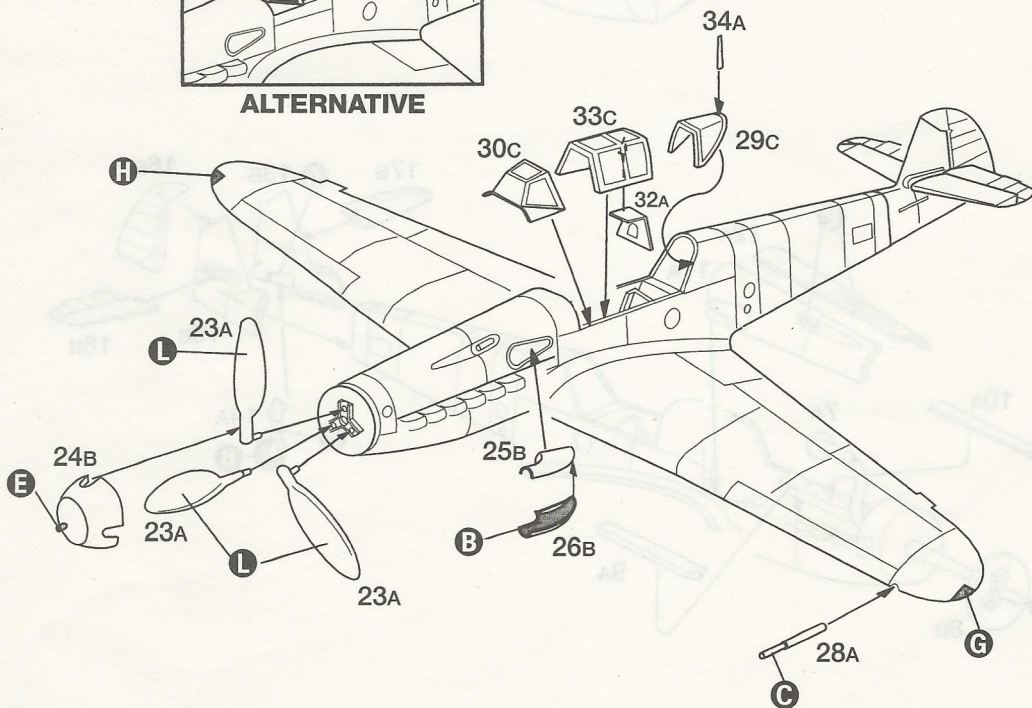
12



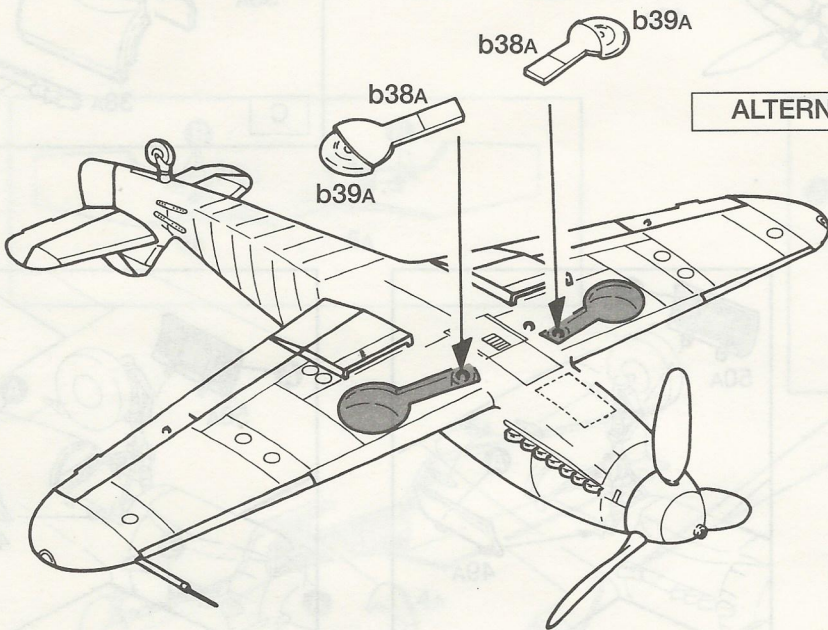
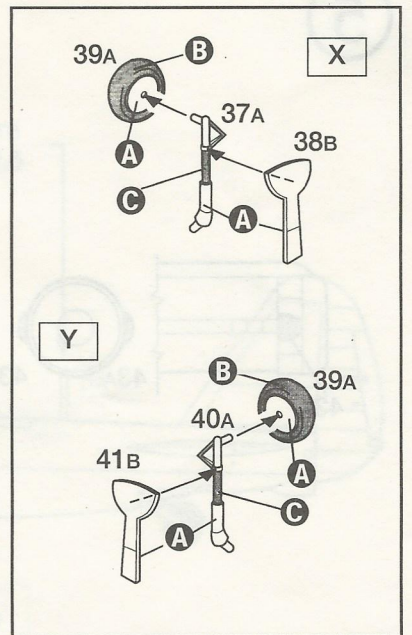
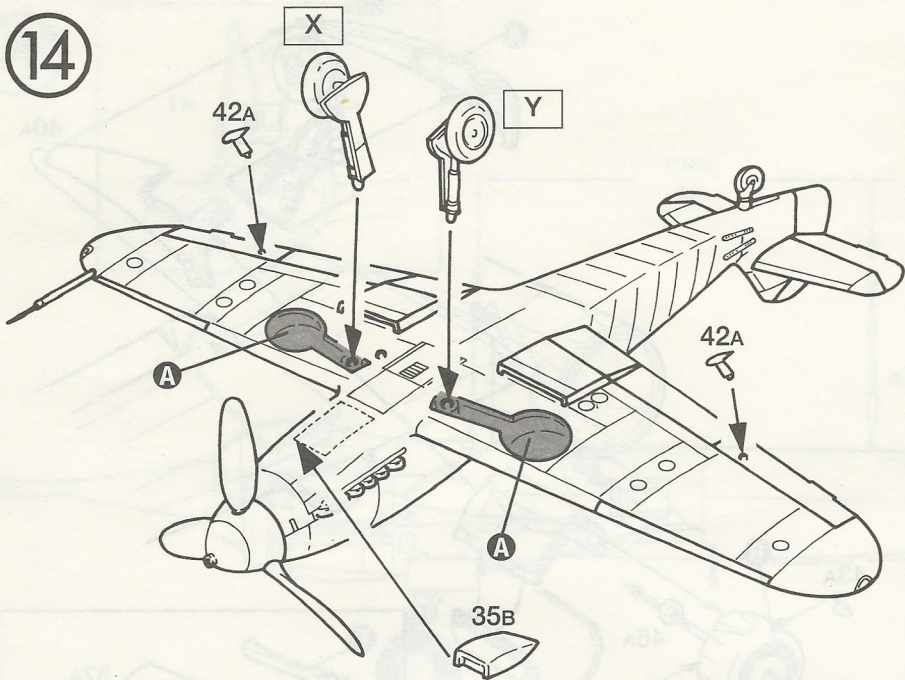
13



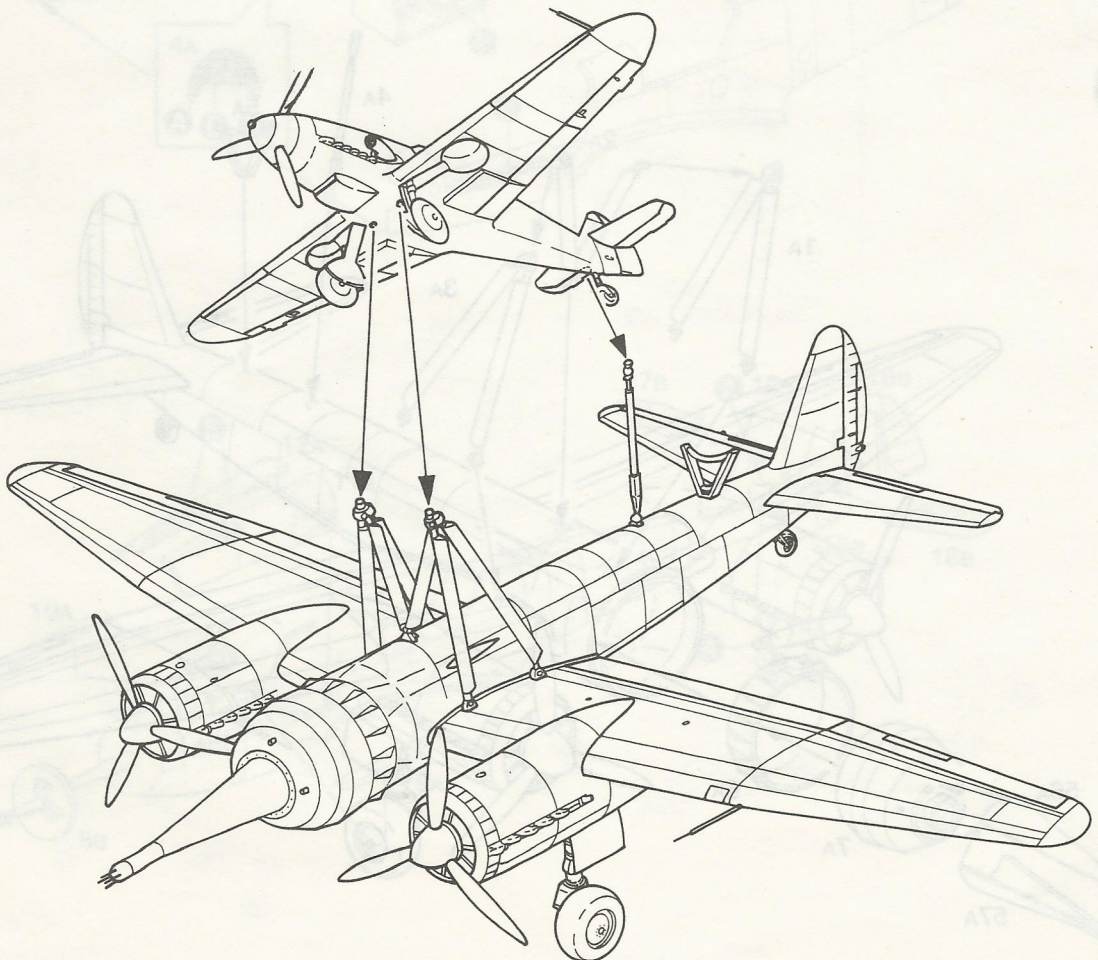
ALTERNATIVE



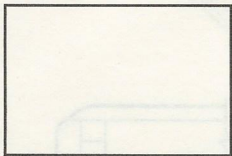
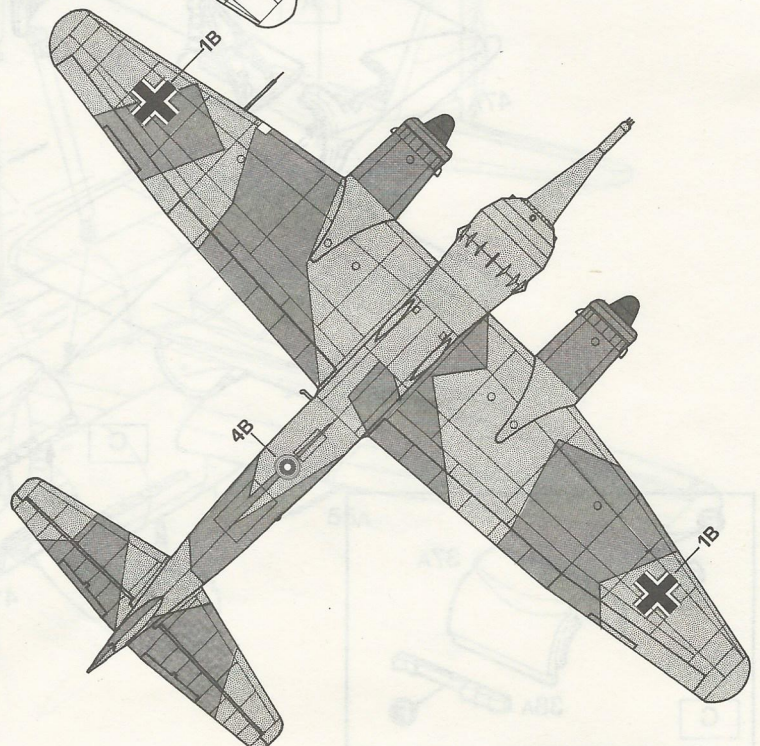
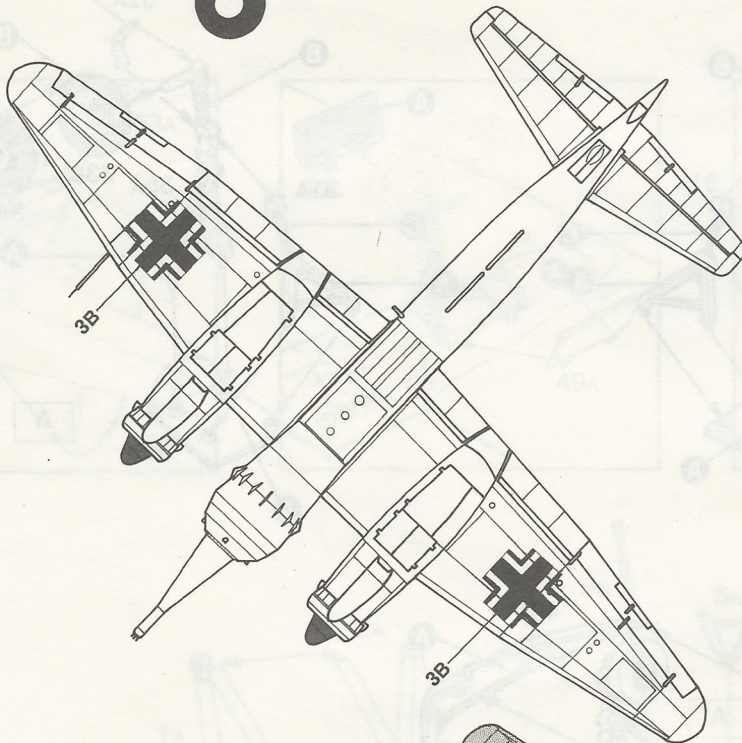
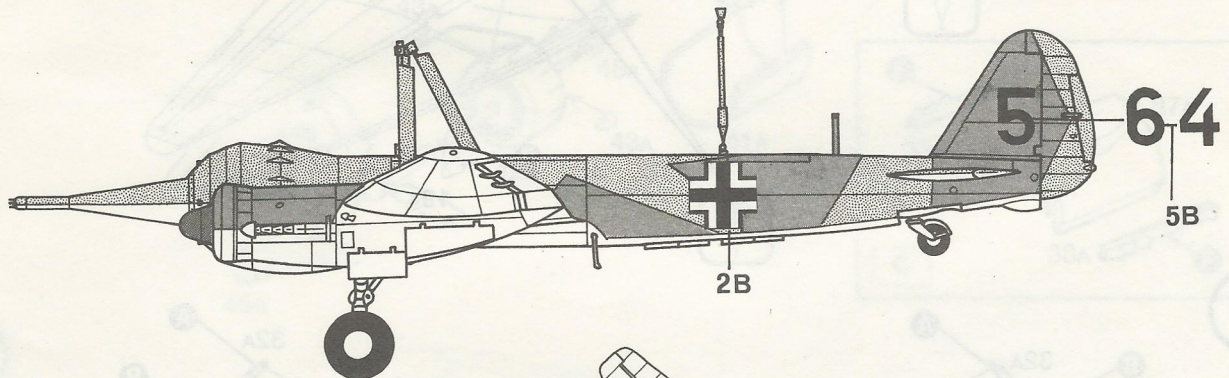
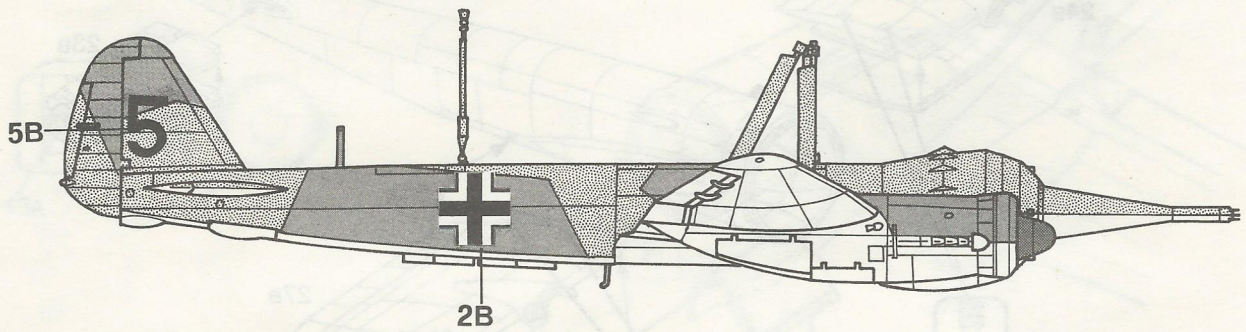
14



15



MISTEL 1 EXPERIMENTAL UNIT 1944



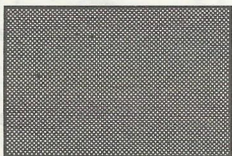
1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M))



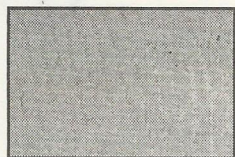
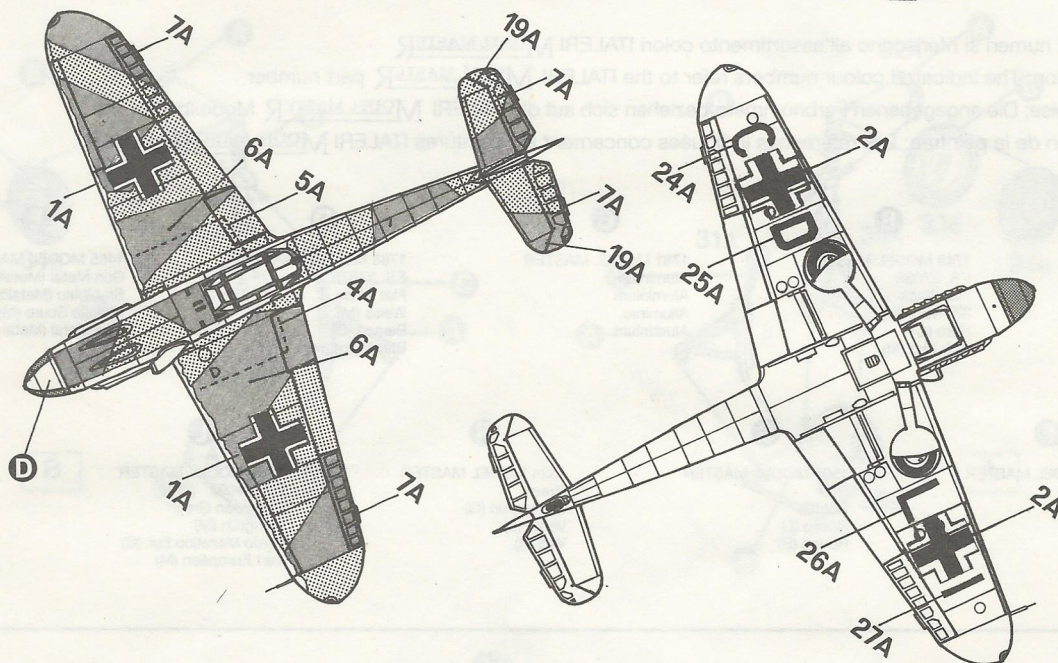
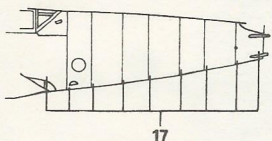
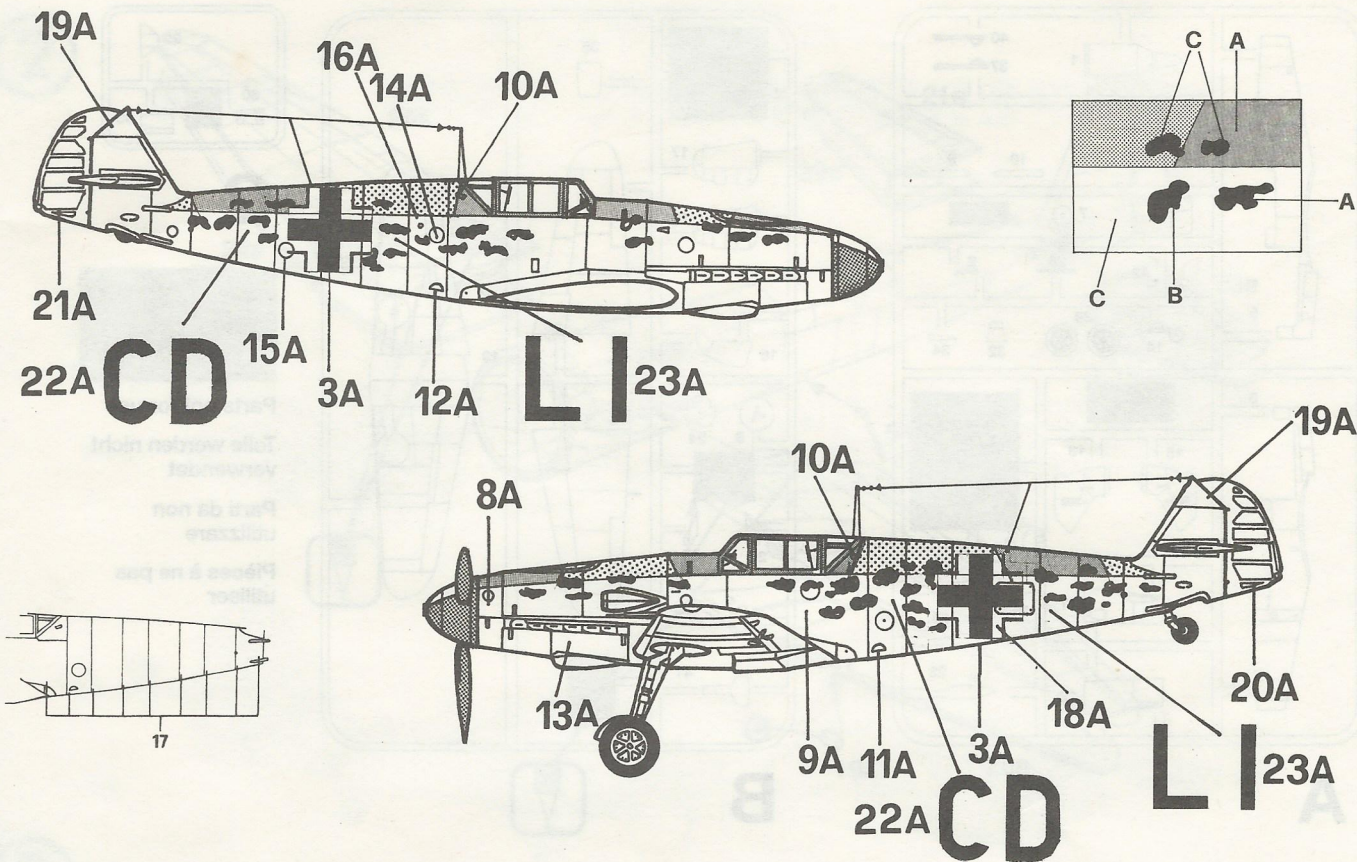
1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimético Eur. (O)
Vert Européen (M)



1716 MODEL MASTER
F.S. 34227
Pale Green
Resedagrün (M)
Verde Pallido (O)
Vert Pâle (M)



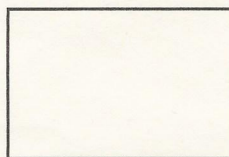
1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)



1740 MODEL MASTER
F.S. 36231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)



1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimetic Eur. (O)
Vert Européen (M)



1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)



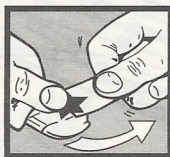
1712 MODEL MASTER
F.S. 34097
Field Green
Feldgrün (M)
Verde Erba (O)
Vert Herbe (M)

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals from the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

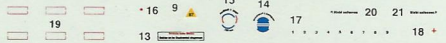
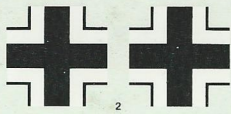
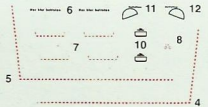
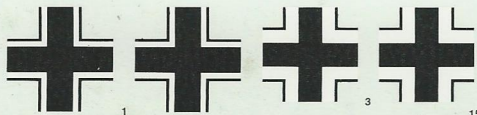


Istruccionen Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

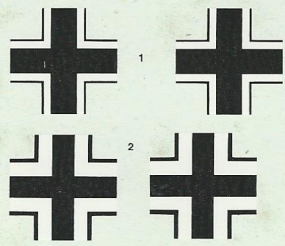
Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påsättning av decalor: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och lat den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

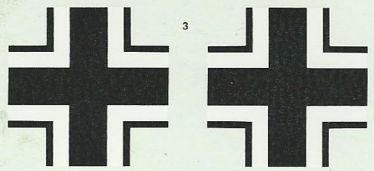
デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。



L I L I C D C D



B A C D I L



4 4 5 5 6 6



072

MISTEL 1 (JU- 8 A4 / BF- 109)

PRINTED BY ZANCHETTI - BUCCINASCO - MI - ITALY